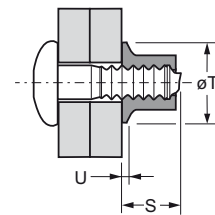
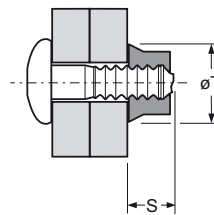
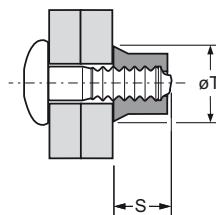
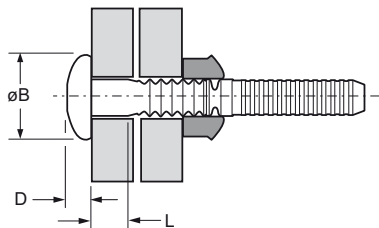




English	Français	Deutsch	Italiano	Español
Brazier head	Tête plate	Flachrundkopf	Testa tonda	Cabeza alomada
Pin: Carbon boron steel*	Tige: Acier*	Bolzen: Stahl*	Bullone: Acciaio a carbonio*	Vástago: Acero al carbono*
Zinc plated	Revêtement zingué	Verzinkt	Zincato, Passivazione	Zincado
Clear trivalent passivated	Passivation claire trivalente	Klar chromatiert, Cr6-frei	chiara trivalente	Pasivado claro trivalente
Collar: Low carbon steel**	Bague: Acier bas carbone**	Schließring: Stahl**	Collare: Acciaio a basso tenore di carbonio**	Collar: Acero bajo en carbono**
Zinc plated	Revêtement zingué	Verzinkt	Zincato, Passivazione	Zincado
Clear trivalent passivated	Passivation claire trivalente	Klar chromatiert, Cr6-frei	chiara trivalente	Pasivado claro trivalente

*: SAE 10B21 EN 10263-4 23MnB4 **: SAE 1008 EN 10263-2 C8C



Full Collar
 Schließring Standard
 Bague Standard
 Collare Standard
 Collar Estándar

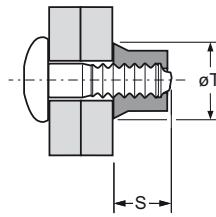
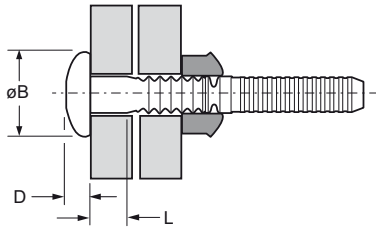
Half Collar
 Schließring flach
 Bague courte
 Collare ribassato
 Medio Collar

Flanged Collar
 Schließring mit Bund
 Bague à embase
 Collare flangiato
 Collar con Ala

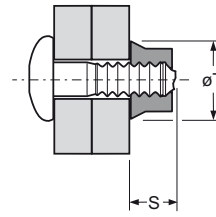
Ø	w. Full Collar ¹⁾		L	ØB	D	Part No/ref Pin	Part No/ref Full Collar		Part No/ref Half Collar ¹⁾		Part No/ref Flanged Collar ²⁾		
	min.	max.	nom.	max.	max.		S max.	ØT max.	S max.	ØT max.	S max.	ØT max.	U ²⁾ nom.
4.8 (3/16")	1.57	4.75	1.57	10.1	3.4	02621-70602	02662-70600	9.4 8.0	02682-70600	7.9 8.0	02615-70600	10.2 9.9 0.76	
	3.18	6.35	3.18			02621-70603							
	4.75	7.92	4.75			02621-70604							
	6.35	9.53	6.35			02621-70605							
	7.92	11.10	7.92			02621-70606							
	9.53	12.70	9.53			02621-70607							
	11.10	14.27	11.10			02621-70608							
	12.70	15.88	12.70			02621-70609							
	14.27	17.45	14.27			02621-70610							
	15.88	19.05	15.88			02621-70611							
	17.45	20.62	17.45			02621-70612							
	19.05	22.23	19.05			02621-70613							
	20.62	23.80	20.62			02621-70614							
	22.23	25.40	22.23			02621-70615							
	23.80	26.97	23.80			02621-70616							
	25.40	28.58	25.40			02621-70617							
	26.97	30.15	26.97			02621-70618							
	28.58	31.75	28.58			02621-70619							
	30.15	33.32	30.15			02621-70620							

all dimensions in mm / en millimètre / alle Maße in mm / in millimetri / en milímetros

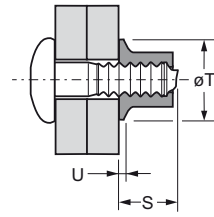
1) & 2) see page 30 / voir page 30 / siehe Seite 30 / vedi pagina 30 / ver Pág. 30



Full Collar



Half Collar

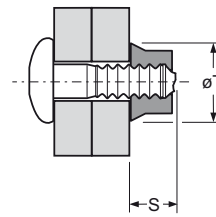
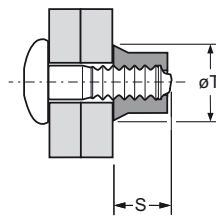
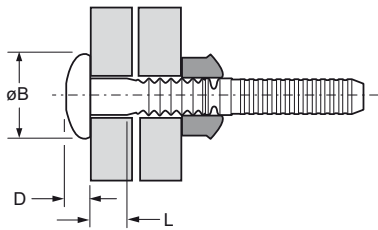


Flanged Collar

ø				L	øB	D	Part No/ref	Part No/ref		Part No/ref		Part No/ref											
	w. Full Collar ¹⁾							Full Collar		Half Collar ¹⁾		Flanged Collar ²⁾											
nom.	min.	max.		nom.	max.	max.	Pin	S max.	øT max.	S max.	øT max.	S max.	øT max.	U ²⁾ nom.									
6.4 (1/4")	1.57	4.75	6.6	1.57	13.4	4.1	02621-70802	02662-70800	02682-70800	02615-70800	13.2	13.1	0.94										
	3.18	6.35		3.18			02621-70803																
	4.75	7.92		4.75			02621-70804																
	6.35	9.53		6.35			02621-70805																
	7.92	11.10		7.92			02621-70806																
	9.53	12.70		9.53			02621-70807																
	11.10	14.27		11.10			02621-70808																
	12.70	15.88		12.70			02621-70809																
	14.27	17.45		14.27			02621-70810																
	15.88	19.05		15.88			02621-70811																
	17.45	20.62		17.45			02621-70812																
	19.05	22.23		19.05			02621-70813																
	20.62	23.80		20.62			02621-70814																
	22.23	25.40		22.23			02621-70815																
	23.80	26.97		23.80			02621-70816																
	26.97	30.15		26.97			02621-70818																
	30.15	33.32		30.15			02621-70820																
8.0 (5/16")	3.18	9.53	8.2	3.18	16.7	5.5	02621-71004	02662-71000	02682-71000	02615-71000	16.8	16.3	1.22										
	6.35	12.70		6.35			02621-71006																
	9.53	15.88		9.53			02621-71008																
	12.70	19.05		12.70			02621-71010																
	15.88	22.23		15.88			02621-71012																
	19.05	25.40		19.05			02621-71014																
	22.23	28.58		22.23			02621-71016																
	25.40	31.75		25.40			02621-71018																
	28.58	34.93		28.58			02621-71020																
	31.75	38.10		31.75			02621-71022																
	34.93	41.28		34.93			02621-71024																
	38.10	44.45		38.10			02621-71026																
	41.28	47.63		41.28			02621-71028																
	44.45	50.80		44.45			02621-71030																
	47.63	53.98		47.63			02621-71032																
	9.6 (3/8")	3.18		9.53			9.8							3.18	20.1	6.7	02621-71204	02662-71200	02682-71200	02615-71200	20.0	20.0	1.42
		6.35		12.70										6.35			02621-71206						
9.53		15.88	9.53	02621-71208																			
12.70		19.05	12.70	02621-71210																			

all dimensions in mm / en millimètre / alle Maße in mm / in millimetri / en milímetros

1) & 2) see page 30 / voir page 30 / siehe Seite 30 / vedi pagina 30 / ver Pág. 30



Full Collar

Half Collar

Flanged Collar

ø				L	øB	D	Part No/ref	Part No/ref		Part No/ref		Part No/ref		
	w. Full Collar ¹⁾							Full Collar	Half Collar ¹⁾	Flanged Collar ²⁾				
nom.	min.	max.		nom.	max.	max.	Pin	S max.	øT max.	S max.	øT max.	S max.	øT max.	U ²⁾ nom.
9.6 (3/8")	15.88	22.23	9.8	15.88	20.1	6.7	02621-71212	02662-71200	02682-71200	02615-71200 20.0 20.0 1.42				
	19.05	25.40		19.05			02621-71214							
	22.23	28.58		22.23			02621-71216							
	25.40	31.75		25.40			02621-71218							
	28.58	34.93		28.58			02621-71220							
	31.75	38.10		31.75			02621-71222							
	34.93	41.28		34.93			02621-71224							
	38.10	44.45		38.10			02621-71226							
	41.28	47.63		41.28			02621-71228							
	44.45	50.80		44.45			02621-71230							
	47.63	53.98		47.63			02621-71232							

all dimensions in mm / en millimètre / alle Maße in mm / in millimetri / en milímetros

1) Half collars increase the grip range to that of the next longest pin. Maximum grip increases by 1.57 mm for 4.8 mm and 6.4 mm fasteners and 3.18 mm for 8.0 mm and 9.6 mm fasteners.

Avec une bague courte, la plage de serrage maximale est équivalente à celle de l'Avdelok de longueur immédiatement supérieure. La plage de serrage augmente de 1.57 mm pour tiges de 4.8 mm et 6.4 mm, et de 3.18 mm pour tiges de 8.0 mm et 9.6 mm.

Die Verwendung von flachen Schließringen erhöht den Klemmbereich auf den des nächstlängeren Bolzens. Der maximale Klemmbereich erhöht sich um 1,6 mm für Ø 4,8 mm und Ø 6,4 mm Bolzen und 3,2 mm für Ø 8,0 mm und Ø 9,6 mm Bolzen.

Utilizzando i collari ribassati lo spessore serrabile aumenta, ed è uguale a quello massimo del bullone di misura superiore. Il massimo spessore serrabile aumenta di 1.57 mm per i bulloni da 4.8 mm e 6.4 mm e di 3.18 mm per i bulloni da 8.0 mm e 9.6 mm.

El empleo de medio collar incrementa el máx. espesor a remachar al de la siguiente toma. El máximo espesor a remachar por uso de medio collar es de 1,57 mm para diámetros de 4,8 y 6,4 mm y de 3,18 mm para diámetros de 8 y 9,6 mm.

2) Flanged collars are used in applications where the hole on the collar side of the application is oversize or is slotted for alignment purposes. To determine what length of pin is required, add dimension U to the thickness of material being fastened.

Avec une bague à embase, la plage de serrage est diminuée de la valeur de la cote U.

Schließringe mit Bund werden in Anwendungen benötigt, wo das Bohrloch auf der Schließringseite übergroß oder länglich ist. Um den richtigen Bolzen zu bestimmen, addieren Sie das Maß U zu der zu verbindenden Materialstärke hinzu.

Utilizzando i collari flangiati la dimensione „U“ deve essere aggiunta allo spessore da serrare per determinare il tipo di bullone adatto.

Utilizar collar con ala cuando en la aplicación el barreno está sobredimensionado o es ranurado para propósitos de alineación. Para calcular la referencia de perno es necesario añadir la cota U al espesor de la aplicación.

Ø		
nom.	kN ³⁾	kN ³⁾
4.8	8.63	7.34
6.4	14.73	13.35
8.0	22.38	21.81
9.6	32.08	28.93

3) These figures represent minimum fastener shear and tensile strength values with the use of a full or flanged collar. When using half collars tension is reduced to approximately 45 %.

Cette valeurs représentent minimum résistances au cisaillement et à la traction avec l'usage d'une bague standard ou à embase. Avec l'usage des bagues courtes la résistance à la traction se diminue à env. 45 %.

Diese Werte repräsentieren Minimum Scher- und Zugfestigkeiten der Verbindung unter Verwendung von Schließringen Standard oder mit Bund. Bei Verwendung von flachen Schließringen reduziert sich die Zugfestigkeit auf ca. 45 %.

I dati si riferiscono a bulloni installati con collari standard o flangiato, utilizzando collari ribassati i valori di trazione diminuiscono del 45 % circa, i valori di taglio rimangono invariati. I dati indicati in tabella sono minimi.

La figura representa los valores mínimos de resistencia a la cortadura y tracción cuando se utiliza collar estándar o con ala. Cuando se utiliza medio collar se reducen aproximadamente en un 45 %.

Steel Avdelok pins typically offer comparable performance values to similar diameter metric property class 5.8 threaded products.

Les tiges Avdelok acier offrent des performances comparables à celles d'un boulon métrique de classe 5.8 et de diamètre similaire.

Avdelok Bolzen aus Stahl bieten normalerweise Festigkeitswerte, die mit denen eines metrischen Gewindeproduktes der Festigkeitsklasse 5.8 mit ähnlichem Durchmesser vergleichbar sind.

I bulloni Avdelok in acciaio normalmente offrono valori prestazionali comparabili a prodotti filettati metrici di pari diametro in classe di resistenza 5.8.

Los pernos Avdelok de acero normalmente ofrecen resistencias comparables a la de un tornillo métrico, de clase 5.8, con un diámetro similar.